

BEYOND THE GAZE INTERPRETING AND UNDERSTANDING THE CITY

Oltre lo sguardo. Interpretare e comprendere la città

XI Congresso AISU / 11th AISU Congress
PROCEEDINGS

PREPRINT VERSION

a cura di

Elena Svalduz, Alessandro Ippoliti

COLLANA EDITORIALE / EDITORIAL SERIES
Insights | Proceedings

DIREZIONE / DIRECTION

Elena Svalduz (Presidente AISU / AISU President 2022-2026)

Massimiliano Savorra (Vice Presidente AISU / AISU Vice President 2022-2026)

COMITATO SCIENTIFICO DEL CONGRESSO / SCIENTIFIC BOARD OF CONGRESS

Alfredo Alietti, Andrea Baravelli, Pelin Bolca, Alfredo Buccaro, Donatella Calabi, Giovanni Cristina, Cristina Cuneo, Rachele Dubbini, Rita Fabbri, Romeo Farinella, Marco Folin, Ludovica Galeazzo, Emanuela Garofalo, Orsetta Giolo, Manuela Incerti, Alessandro Ippoliti, Paola Lanaro, Andrea Longhi, Andrea Maglio, Emma Maglio, Elena Manzo, Luca Mocarrelli, Marco Mulazzani, Heleni Porfyriou, Marco Pretelli, Fulvio Rinaudo, Renata Sampieri, Massimiliano Savorra, Antonello Stella, Donatella Strangio, Elena Svalduz, Rosa Tamborrino, Ines Tolic, Stefano Zaggia, Guido Zucconi.

Beyond the Gaze. Interpreting and Understanding the city / Oltre lo sguardo. Interpretare e comprendere la città. Proceedings

a cura di / edited by Elena Svalduz e Alessandro Ippoliti

PROGETTO GRAFICO / GRAPHIC DESIGN

Luisa Montobbio

IMPAGINAZIONE TESTI / LAYOUT

Giulia Becevello

Aisu International 2023

DIRETTORE EDITORIALE / EDITORIAL DIRECTOR

Rosa Tamborrino

Quest'opera è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale. Per leggere una copia della licenza visita il sito web <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> o spedisci una lettera a Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Prima edizione / First edition: Ferrara 2023

ISBN

AISU international | Associazione Italiana di Storia urbana
c/o DIST (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio)
Politecnico di Torino, Viale Pier Andrea Mattioli n. 39, 10125 Turin
<https://aisuinternational.org/>

Città e migrazioni nell'Europa meridionale (1600-1900)

Le città sono importanti centri di attrazione ed espulsione della popolazione. La loro crescita demografica ed economica dipende, in larga misura, dalle migrazioni. Di conseguenza, questa sessione propone l'analisi dei fenomeni e dei processi, di natura statistica e demografica, che condizionano le dinamiche urbane e la configurazione della rete urbana nella Europa meridionale, tra il 1600 e il 1900:

- Fonti socio-demografiche: tipologia documentale e quantificazione dei flussi migratori
- Crescita demografica e migrazioni (internazionali, interne, campagna-città, interurbane)
- Città e migrazioni: analisi comparata e transnazionale
- Immigrazione e popolazione straniera
- Periodizzazione temporale: quantificazione ed evoluzione dei flussi, saldi migratori
- Geografia dei flussi migratori: aree di partenza e di destinazione
- Luogo di residenza e distribuzione urbana degli immigrati
- Condizioni personali e attività professionali degli immigrati
- Struttura della popolazione urbana: determinanti migratorie
- Migrazioni e mercato del lavoro: emigrazione economica
- Migrazioni e situazione politica: esilio politico
- Città di confine: modelli di mobilità.

Cities and Migrations in Southern Europe (1600-1900)

Cities are important nodes of population attraction and repulsion. The demographic and economic growth of cities depends mostly on migration processes. Thus, this session will focus on the statistical-demographic analysis of migration processes, and the effects of migration on urban dynamics and on the configuration of the urban networks in Southern Europe (1600-1900):

- Socio-demographic sources: documentary typology, and quantification of migratory flows
- Migrations and demographic growth (international, internal, rural-urban, and inter-urban scales)
- Cities and migrations: comparative and transnational analysis
- Immigration and foreign population
- Periodicity: quantification and evolution of flows, migratory balances
- Geography of migrations: inflow and outflow areas
- Urban immigrants: residence area and spatial distribution
- Urban immigrants: personal conditions and professional positions
- Urban population structure: migratory determinants
- Migration and labour: economic migration
- Migration and politics: political exile
- Border cities: mobility patterns.

COORDINATORS

CAMILO FERNÁNDEZ CORTIZO,
DOMINGO GONZÁLEZ LOPO

ALEXANDRA ESTEVES, SÍLVIA PINTO

PASSAGGIO PROIBITO: L'IMPATTO DELLE EPIDEMIE SULLA MOBILITÀ DELLE POPOLAZIONI AL CONFINE TRA GALIZIA E MINHO (XIX SECOLO E INIZIO XX SECOLO)

FORBIDDEN PASSAGE: THE IMPACT OF EPIDEMICS ON THE MOBILITY OF POPULATIONS ON THE GALICIAN-MINHO BORDER (19TH CENTURY AND EARLY 20TH CENTURY)

L'Ottocento e l'inizio del secolo successivo furono segnati da diverse epidemie di malattie infettive, che costrinsero le autorità a mettere all'ordine del giorno le questioni sanitarie e ad adottare una serie di provvedimenti. Tali misure hanno interessato, in particolare, le popolazioni residenti nelle terre di confine del distretto di Viana do Castelo, nel nord del Portogallo, che confinano con la provincia spagnola della Galizia, e che saranno oggetto della nostra analisi.

Parole chiave

Epidemie, peste, febbre gialla, colera, Portogallo settentrionale

Keywords

Epidemics, plague, yellow fever, cholera, North of Portugal

The 19th century and the beginning of the following century were plagued by several outbreaks of infectious diseases, which forced the authorities to put health issues on the agenda and to take a set of measures to prevent the entry and control the spread of epidemics that, in Portugal, included restrictions on the movement of people and goods, whether by land or sea. These measures affected, in particular, the populations residing in the borderlands, namely in the region of Alto Minho, district of Viana do Castelo, the municipalities of Valença, Caminha, Vila Nova de Cerveira, Monção and Melgaço, which border the Spanish province of Galicia, and which will be the object of our analysis.

Bearing in mind the above, it is our purpose to address, among others, the following aspects:

- the reaction of the population of the borderlands of Alto Minho to the rules designed to prevent the entry and spread of epidemics;
- the consequences, namely of an economic nature, of cutting connections between the two on the Galician-Minho border;
- the organization of sanitary cords;

- the creation of lazarettos and the establishment of forty;
- the expedients used by the raiana populations to escape the restrictions imposed by the authorities in times of epidemic.

In order to achieve the stated objectives, documentation is used from various funds, namely from the civil government of the district of Viana do Castelo, from the administration of the municipalities, from the municipal councils, from the directorate-general of health, without disregarding the generalist and medical press, published between the middle of the 19th century and the first decades of the 20th century.

CAMILO FERNÁNDEZ CORTIZO

IMMIGRAZIONE URBANA NEL NORD DEL PORTOGALLO (1720-1850): CONDIZIONI PERSONALI, LUOGHI DI ORIGINE E CITTÀ DI DESTINAZIONE DEGLI EMIGRANTI

URBAN IMMIGRATION IN NORTHERN PORTUGAL (1720-1850): PERSONAL CONDITIONS, ORIGIN AND DESTINATIONS OF EMIGRANTS

L'immigrazione galiziana nel nord del Portogallo (1720-1850) ha sperimentato una crescita senza precedenti a partire dagli anni '20 del Settecento, contemporaneamente alla moltiplicazione spaziale delle località e delle città di destinazione. Di conseguenza, si propone lo studio statistico ed evolutivo, da una parte, delle condizioni personali degli emigranti (sesso, stato civile, età e attività professionali) e, dall'altra, dei luoghi di origine e delle città e villaggi di destinazione.

Parole chiave

Inimmigrazione urbana, emigranti galiziani, 1720-1850, nord del Portogallo

Keywords

Urban immigration, Galicia emigrants, 1720-1850, Northern Portugal

Since medieval times, Northern Portugal has been a traditional destination for Galicians. However, only from the 1720s did their emigration experience an unprecedented expansion. At the same time, the number of towns and cities of destination increased spatially. In 1800, it was estimated that 80,000 Galicians were working seasonally or temporarily in Portugal. Later, their numbers would decline. In 1862, coinciding with the expansion of American emigration, 20,336 were counted. Galicians accounted for around 90-95% of the total number of Spaniards counted in Portugal and mostly lived in towns and cities. Although Lisbon had the highest presence of Galicians, in the north, during the 18th century and the first half of the 19th century, both coastal towns (Caminha, Viana do Castelo, Póvoa do Varzim, and especially Porto) and inland towns (Ponte de Lima, Guimarães, Vila Real) concentrated a large workforce. This workforce was employed in different economic activities such as domestic service, transportation of people and goods, quarrying, unskilled labor, fishing, maritime trade, small trade, and street vending, etc. They did so seasonally or temporarily.

Therefore, this communication aims to study statistically and evolutionarily, on the one hand, the personal conditions of the emigrants (gender, marital status, age, and professional activities) and, on the other hand, the places of origin and destination.

For this purpose, the “perspective of one and the other side” will be prioritized, through the consultation of demographic sources (parish books, cadasters, and population censuses), notarial, hospital (books of admission of patients), governmental (internal passports), and municipal (register of foreigners, residence permits) sources from both countries, deposited in Spanish and Portuguese archives.

DOMINGO LUÍS GONZÁLEZ LOPO

EMIGRARE AI SETTE COLLI. SPAGNOLI A LISBONA: ORIGINE GEOGRAFICA, INSERIMENTO LAVORATIVO E LUOGO DI RESIDENZA (1745-1825)

EMIGRATE TO THE SEVEN HILLS. SPANIARDS IN LISBON: GEOGRAPHICAL ORIGIN, JOB PLACEMENT AND PLACE OF RESIDENCE (1745-1825)

In the present study, we intend to approach the characteristics of the emigration of Spaniards, mainly of Galician origin, to the City of the Seven Hills, Lisbon, undoubtedly a priority destination among those who chose the lands of Portugal as their goal. This is a subject that we are going to address using documentation from Spanish archives (mainly parish archives) and Portuguese (especially from hospital sources) from which we will try to specify the chronology of their arrival in the Portuguese nation.

Parole chiave

Emigrazione, spagnoli, Lisbona, attività lavorativa, residenza

Keywords

Emigration, Spaniards, Lisbon, work activity, residence

Nel presente studio si intende avvicinarsi alle caratteristiche dell'emigrazione degli spagnoli, prevalentemente di origine galiziana, verso la Città dei Sette Colli, Lisbona, meta indubbiamente prioritaria tra coloro che scelsero come meta le terre del Portogallo. Questo è un argomento che affronteremo utilizzando documentazione proveniente da archivi spagnoli (principalmente archivi parrocchiali) e portoghesi (soprattutto da fonti ospedaliere) da cui cercheremo di precisare la cronologia del loro arrivo nella capitale portoghese, la loro provenienza geografica, la composizione del collettivo emigrante, la loro dedizione al lavoro e come, nel tempo, si stia verificando un processo di cambiamento di queste attività, la loro importanza numerica, per quanto le nostre fonti lo consentono, nonché la loro area di insediamento nella città, che ci permette di avvicinarci, non solo alla geografia del loro insediamento, ma anche ai meccanismi di coesione e solidarietà degli emigranti.

JUAN LÓPEZ BEDOYA, JOSÉ RAMÓN PÉREZ SALGADO

ANALISI SPAZIALE E STUDIO DEI CASI DEL COMMERCIO SPAGNOLO NELLA CITTÀ DI LISBONA, BASATO SULLA MOBILITÀ TRANSFRONTALIERA DELLA SECONDA METÀ DEL XIX SECOLO

SPATIAL ANALYSIS AND CASE STUDY OF SPANISH COMMERCE IN THE CITY OF LISBON BASED ON TRANSBORDER MOBILITY IN THE SECOND HALF OF THE 19TH CENTURY

This study focuses on a specific timeframe, starting from the 16th century, to examine the migratory movements of the population from the northwest region of the Iberian Peninsula to Portugal. The main objective is to explore the process of urbanization that occurred during the 19th century in relation to this migratory phenomenon. It has been consulted sources both Spanish and Portuguese, to carry out quantitative test of the information obtained from them and their cartographic representation.

Parole chiave

Analisi spaziale, migrazioni, Lisbona, nord-ovest della Spagna, XIX secolo

Keywords

Spatial analysis, migrations, Lisbon, northwest Spain, 19th century

Dal XVI secolo, i movimenti migratori della popolazione del nord-ovest della Penisola Iberica si sono sviluppati principalmente verso Castiglia, Andalusia, La Rioja o verso il vicino Regno del Portogallo. Sarà principalmente nel XVIII secolo che si sperimenterà una considerevole espansione dell'emigrazione in Portogallo proveniente dalle province di Pontevedra e Ourense, complementata in misura minore da individui provenienti dall'interno delle province di Lugo e A Coruña. Un elevato numero di emigranti provenienti dai comuni situati nel sud di Pontevedra (Tui, Tomiño, Pontearreas, A Cañiza, Arbo o Melón) si spostavano verso destinazioni che coprivano gran parte della geografia portoghese, dove venivano impiegati come braccianti agricoli, acquaioli, servitori o facchini.

Nel XIX secolo si assiste all'urbanizzazione del fenomeno migratorio. Città come Lisbona o Porto diventano destinazioni per grandi comunità spagnole. La preferenza per queste destinazioni portoghesi si riflette nel censimento della popolazione del 1890. In questo periodo, l'integrazione e il cambiamento sono evidenti, molti di loro entrano a far parte delle élite locali: industriali, grandi commercianti, artisti.

La presente comunicazione cerca di riflettere, in termini statistici e cartografici, la distribuzione spaziale dell'emigrazione proveniente dalle province del nord-ovest della Spagna nella città di Lisbona nella seconda metà del XIX secolo. Allo stesso tempo, cerca di fornire le chiavi del processo evolutivo di integrazione degli immigrati nel tessuto commerciale e gremiale urbano, evidenziando diverse vie di progressione in base alla struttura socio-professionale. La sua chiarezza si concentra su risultati generali e diversi esempi tipici.

L'interesse dell'analisi si amplifica quando si scopre la sua importanza nella successiva distribuzione urbana del fenomeno migratorio, un lascito che rimane presente in termini immobiliari e patrimoniali.

In questo modo si dimostra l'importanza del periodo storico che comprende la seconda metà del XIX secolo nell'impronta attuale delle città riceventi, con schemi ripetuti che ci aiutano a comprendere il fenomeno nella sua dimensione senza tempo.

Per la realizzazione del lavoro sono state consultate fonti spagnole e portoghesi negli archivi storici, comunali, diocesani o emeroteche. I dati sono stati raccolti in database appositamente progettati per perseguire due obiettivi: un trattamento statistico delle diverse variabili e la loro georeferenziazione sulla mappa di Lisbona. Si è cercato un equilibrio tra la quantificazione delle destinazioni, delle origini o delle appartenenze gremiali e la riflessione delle storie di vita nella loro dimensione umana e spaziale. Ciò mira a scoprire l'impronta fisica e culturale del collettivo migrante e comprendere le vicissitudini della sua integrazione nella società locale.

AURORA BOTÃO REGO

IMMIGRAZIONE GALIZIANA NELLA CITTÀ DI VIANA DO CASTELO DAL XVII AL XIX SECOLO (PENISOLA NORDOCCIDENTALE TRA PORTOGALLO E SPAGNA)

GALICIAN IMMIGRATION IN THE CITY OF VIANA DO CASTELO FROM THE 17TH TO THE 19TH CENTURIES (NORTHWEST PENINSULAR BETWEEN PORTUGAL AND SPAIN)

Dalla scoperta della costituzione di una comunità piscatoria galiziana a Gontinhães nel 1825, attraverso documenti parrocchiali e amministrativi si intende analizzare il ruolo dell'immigrazione galiziana nella città di Viana do Castelo (a 16 km) dal XVII secolo al XIX. Questa città ha due parrocchie: Monserrate (legata alla pesca) e Santa Maria Maior (legata ai servizi e alla borghesia). Intendiamo confrontare i flussi di spostamento, i ritmi, i lavoratori e le occupazioni in questi due spazi.

Parole chiave

Emigrazioni galiziane, flussi migratori, Viana do Castelo, comunità marittime, marinai galiziani

Keywords

Galician emigrations, migratory flows, Viana do Castelo, maritime communities, Galician seamen

Following the establishment of a Galician fishing community in Gontinhães (Northwest of Portugal) in 1825, originally from A Guarda, one detects the presence of Galician seamen and fishermen in the parish of Monserrate and of casual workers and servants in Santa Maria Maior, the second parish of the city of Viana do Castelo, a more affluent location since the XVII century. The seamen and fishermen of Monserrate gained a prominent role in the arts of seafaring, sale and distribution of fish, due to the decline of the fishing sector in Alto Minho (Higher Minho). Through the documentary analysis of the 19th century, we note the continuity of its presence, in particular, in the bordering counties, from Viana do Castelo to Melgaço.

HORTENSIO SOBRADO CORREA

EMIGRAZIONE E CRIMINALITÀ. SPAGNOLI IMPRIGIONATI IN PORTOGALLO SECONDO I TRIBUNALI DELLA RELAÇÃO DE PORTO E DI LISBONA (1750-1860)

EMIGRATION AND CRIME. SPANIARDS IMPRISONED IN PORTUGAL ACCORDING TO THE COURTS OF THE RELAÇÃO DE PORTO AND LISBOA (1750-1860)

Tra i nostri obiettivi c'è quello di avvicinarsi al fenomeno dell'immigrazione e della criminalità nei secoli XVIII e XIX, attraverso l'analisi del fenomeno dell'emigrazione spagnola verso le città del Portogallo e della loro partecipazione al mondo della criminalità dell'epoca.

Parole chiave

Emigrazione, spagnolo, Portogallo, prigionieri, XVIII-XIX secolo

Keywords

Emigration, Spanish, Portugal, prisoners, 18th-19th centuries

Among the objectives of this communication is to approach the phenomenon of immigration and crime in the eighteenth and nineteenth centuries, through the analysis of the emigration of Spaniards, mostly Galician, displaced to work in the cities of Portugal and their participation in the crimes. By monitoring the passage of Spanish emigrants through the courts of justice and Portuguese prisons, we can get an idea about the place of origin, age, marital status, profession, crimes committed, sentences imposed, etc., which gives us provides information both on the phenomenon of Spanish emigration to Portuguese cities and on their degree of participation in the world of crime at the time.

To achieve these objectives, we will use documentation consulted in the Torre do Tombo National Archive (Lisbon), which allows us to trace the presence of Spaniards in Portuguese courts and prisons, both from the Relação de Porto and from Lisbon at different times of the eighteenth century and the first half of the nineteenth. Specifically, we have consulted the lists of prisoners in the prison of the Relação de Porto, and those of the processes of prisoners sentenced by the trials of the *Relação de Porto and Lisbon*, as well as the record books of the sentences of the convicted prisoners to banishment. Likewise, in the Municipal Historical Archive of Porto, the *Libro Mestre dos asentos dos presos* has been consulted, which offers information on the prisoners of Hosiery (forced labor). The official Gazettes of the Portuguese State of the first half of the 20th century

have also been useful under its different designations, such as the *Gazeta de Lisboa*, the *Chronica Constitucional do Porto* and the *Chronica Constitucional de Lisboa*, the *Official Gazeta oficial do Governo* or the *Diario do Governo* and the *Diario de Lisboa*.

- GIUSEPPE STEMPERINI, KETI LELO, CARLO M. TRAVAGLINI 82
Digital Urban History: Roma150. Un portale partecipato per la conoscenza della Capitale (1870-2020)
Digital Urban History: Rome150. A participatory portal for knowledge of the Capital (1870-2020)
- DANIELA STROFFOLINO 84
L'Irpinia nel catasto geometrico-particellare degli anni Trenta
Irpinia in the geometric cadastre of the Thirties
- MARIANGELA TERRACCIANO 85
Paesaggio, archeologia e città. La lettura diacronica delle trasformazioni otto-novecentesche di Pozzuoli attraverso la cartografia digitale
Landscape, archeology and the city. The diachronic reading of the 19th-20th century transformations of Pozzuoli through digital cartography
- ALESSANDRA VEROPALUMBO 87
Il progetto di Vincenzo degli Uberti per la bonifica della valle del Sarno. Una lettura comparata tra vedute prospettiche e piante catastali
Vincenzo degli Uberti's project for the reclamation of the Sarno valley. A comparative reading of perspective views and cadastral plans
- 1.05 90**
Città e migrazioni nell'Europa meridionale (1600-1900)
Cities and Migrations in Southern Europe (1600-1900)
- ALEXANDRA CAPDEVILA MUNTADAS 92
Caratteristiche distintive dell'immigrazione francese nei secoli XVI e XVII nelle aree urbane catalane
Distinctive features of French immigration in urban areas of Catalonia during the 16th and 17th centuries
- ALEXANDRA ESTEVES, SÍLVIA PINTO 94
Passaggio proibito: l'impatto delle epidemie sulla mobilità delle popolazioni al confine tra Galizia e Minho (XIX secolo e inizio XX secolo)
Forbidden passage: the impact of epidemics on the mobility of populations on the Galician-Minho border (19th century and early 20th century)
- CAMILO FERNÁNDEZ CORTIZO 96
Immigrazione urbana nel nord del Portogallo (1720-1850): condizioni personali, luoghi di origine e città di destinazione degli emigranti
Urban immigration in Northern Portugal (1720-1850): personal conditions, origin and destinations of emigrants

- DOMINGO LUÍS GONZÁLEZ LOPO 98
 Emigrare ai sette colli. Spagnoli a Lisbona: origine geografica, inserimento lavorativo e luogo di residenza (1745-1825)
Emigrate to the seven hills. Spaniards in Lisbon: geographical origin, job placement and place of residence (1745-1825)
- JUAN LÓPEZ BEDOYA, JOSÉ RAMÓN PÉREZ SALGADO 99
 Analisi spaziale e studio dei casi del commercio spagnolo nella città di Lisbona, basato sulla mobilità transfrontaliera della seconda metà del XIX secolo
Spatial analysis and case study of Spanish commerce in the city of Lisbon based on transborder mobility in the second half of the 19th century
- MICHELE NANI 101
 Dentro le Mura. Giochi di scala e incroci di fonti quantitative e qualitative per ricostruire i contesti dell'immigrazione a Ferrara nel XIX secolo
Inside the city walls. "Games of scale" and intersections of sources to reconstruct the contexts of immigration (Ferrara, 19th century)
- AURORA BOTÃO REGO 103
 Immigrazione galiziana nella città di Viana do Castelo dal XVII al XIX secolo (penisola nordoccidentale tra Portogallo e Spagna)
Galician immigration in the city of Viana do Castelo from the 17th to the 19th centuries (Northwest Peninsular between Portugal and Spain)
- HORTENSIO SOBRADO CORREA 104
 Emigrazione e criminalità. Spagnoli imprigionati in Portogallo secondo i tribunali della Relação de Porto e di Lisbona (1750-1860)
Emigration and crime. Spaniards imprisoned in Portugal according to the courts of the Relação de Porto and Lisboa (1750-1860)
- 1.06 106**
Insedimenti rurali e paesaggio: l'interpretazione di fonti amministrative e fiscali per la ricostruzione ambientale e paesaggistica
Rural settlements and landscape: the interpretation of administrative and fiscal sources for environmental and landscape reconstruction
- GIUSEPPE GERACI 108
 La colonizzazione interna del latifondo siciliano nel Ventennio fascista
Internal colonization of Sicilian latifondo during Fascist era